

Riccardo Piacentini

PIANO, ALLA CORDA

per pianoforte a 4 mani e foto-suoni
sull'epitaffio *Fiddler Jones* di Edgar Lee Masters

(2009)



Copyright © 2009 by Riccardo Piacentini

al New Music&Drama Ensemble e a Gordon Mumma

FIDDLER JONES

The earth keeps some vibration going
There in your heart, and that is you.
And if the people find you can fiddle,
Why, fiddle you must, for all your life.
What do you see, a harvest of clover?
Or a meadow to walk through to the river?
The wind's in the corn; you rub your hands
For beeves hereafter ready for market;
Or else you hear the rustle of skirts.
Like the girls when dancing at Little Grove.
To Cooney Potter a pillar of dust
Or whirling leaves meant ruinous drouth;
They looked to me like Red-Head Sammy
Stepping it off, to Toor-a-Loor.
How could I till my forty acres
not to speak of getting more,
With a medley of horns, bassoons and piccolos
Stirred in my brain by crows and robins
And the creak of a wind-mill - only these?
And I never started to plow in my life
That some one did not stop in the road
And take me away to a dance or picnic.
I ended up with forty acres;
I ended up with a broken fiddle -
And a broken laugh, and a thousand memories,
And not a single regret.

(from Edgar Lee Masters, *Spoon River Anthology*)

IL VIOLINISTA JONES

La terra emana una vibrazione
là nel tuo cuore, e quello sei tu.
E se la gente scopre che sai suonare,
ebbene, suonare ti tocca per tutta la vita.
Che cosa vedi, un raccolto di trifoglio?
O un prato da attraversare per arrivare al fiume?
Il vento è nel granturco; tu ti freggi le mani
per i buoi ora pronti per il mercato;
oppure senti il fruscio delle gonne.
Come le ragazze quando ballano nel Boschetto.
Per Cooney Potter una colonna di polvere
o un vortice di foglie significavano disastrosa siccità;
Per me somigliavano a Sammy Testarossa
che danzava al motivo di Toor-a-Loor.
Come potevo coltivare i miei quaranta acri
per non parlare di acquistarne altri,
con una ridda di corni, fagotti e ottavini
agitata nella mia testa da corvi e pettirossi
e il cigolio di un mulino a vento - solo questo?
E io non iniziai mai ad arare in vita mia
senza che qualcuno si fermasse per strada
e mi portasse via per un ballo o un picnic.
Finii con quaranta acri;
finii con una viola rotta -
e una risata spezzata, e mille ricordi,
e nemmeno un rimpianto.

(da Edgar Lee Masters, *Antologia di Spoon River*,
tr. it. Fernanda Pivano)

LEGENDA

Dei due pianisti l'uno si disporrà all'estremità opposta della tastiera, vale a dire dalla parte della coda del pianoforte (che dovrà essere completamente aperto), l'altro seduto regolarmente di fronte alla tastiera.

Il primo dovrà stare in piedi, o su un alto sgabello, per poter operare direttamente sulla cordiera del pianoforte e su un dispositivo i-pod o lettore CD nascosto dentro il pianoforte con due microcasse ad esso collegate.

Per i foto-suoni azionati da questo dispositivo non occorre l'alta definizione del suono. Ciò che conta è che l'intervento dei foto-suoni funzioni come una sorta di riverbero di circa 40" a conclusione degli stessi suoni prodotti precedentemente nell'atto di sollecitare la cordiera.

Il primo interprete dispone, oltre che dell'impiantino i-pod o lettore CD, di due collane di perle finte preventivamente collocate sopra la ghisa all'interno del pianoforte, necessarie per le sezioni 4 e 5.

Durata complessiva del brano: circa 5'. I metronomi sono però indicativi e possono essere gestiti con relativa flessibilità, mentre le dinamiche sono da seguirsi con rigore.

PIANO, ALLA CORDA

per pianoforte a 4 mani e foto-suoni
sull'epitaffio *Fiddler Jones* di Edgar Lee Masters

(2009)

Riccardo Piacentini (1958)

1.

$\text{♩} \sim 60$

The musical score is written for four hands on a grand piano. It is divided into two systems, labeled 'I' and 'II' on the left. System I consists of two staves (treble and bass clef) with a brace on the left. The first staff has a dynamic marking of *p* and the instruction *pizz. dolcemente le corde*. System II also consists of two staves (treble and bass clef) with a brace on the left. It features a *pp* dynamic marking and includes a triplet of chords in the right hand. The score is in 2/4 time and contains various musical notations such as notes, rests, and slurs.

I

II

2.

ribattere a lungo con due mani, diminuendo

$\text{♩} \sim 90$

I

II

p

pp

I

mp

mp

5

3

3. ♩ ~50

I

mp

mp

mf danzando lentamente

3

3

The first system of the musical score consists of two grand staves. The upper grand staff, labeled 'I', contains two empty treble clefs. The lower grand staff, labeled 'II', contains two bass clefs. The music is written in a key with one sharp (F#) and a common time signature. The bass staff features intricate piano accompaniment, including five-fingered chords (marked with a '5' and a slur) and triplets (marked with a '3' and a slur). Dynamics include piano (*p*) and piano fortissimo (*pp*). There are also hairpins indicating volume changes.

con la m.d. prendere silenziosamente una delle due collane nascoste sopra la ghisa della cordiera del pianoforte

The second system continues the musical score with the same grand staff notation. The bass staff continues with piano accompaniment, including five-fingered chords and triplets. The music concludes with a forte (*f*) dynamic marking. The upper grand staff remains empty.

4. $\text{♩} \sim 90$ *accarezzare con la collana la regione più acuta della cordiera concordando una pedalizzazione non invadente*

con la m. s. prendere silenziosamente l'altra collana

p per lato e senza rigore metronomico

rall.

mp

la m. d. prosegue in regione acuta utilizzando la propria collana, mentre la m. s. utilizza un'altra collana in regione meno acuta, con interventi brevi (non oltre i tre movimenti, irregolarmente) e attaccando approssimativamente all'inizio di questa e delle prossime quattro misure. I conflitti con le medesime corde sollecitate dalla tastiera sono benvenuti

a tempo

p

rall.

a tempo

p

rall.

mp

mp

la m. d. prosegue sempre, ma con musicale irregolarità

The first system of the musical score consists of two systems of staves. The upper system (I) contains two staves with a series of downward-pointing triangles, indicating a tremolo or similar effect. The lower system (II) contains two staves with musical notation. The piano part begins with a dynamic marking of *p* and a tempo marking of *a tempo*. It features a series of sixteenth-note runs with long slurs. The dynamics change to *mp* and then *p*. The tempo marking changes to *rall.* and then back to *a tempo*. The violin part (I) is indicated by a brace on the left. The system concludes with a *rall.* marking and a final note.

solo m. d., svanendo a zero

The second system of the musical score also consists of two systems of staves. The upper system (I) contains two staves with a series of downward-pointing triangles, indicating a tremolo or similar effect. A wedge-shaped symbol points to the right, with the text *stop m. s.* indicating a gradual deceleration. The lower system (II) contains two staves with musical notation. The piano part begins with a dynamic marking of *p* and a tempo marking of *a tempo*. It features a series of sixteenth-note runs with long slurs. The system concludes with a *p* dynamic marking.

5.

♩ ~60

mp di nuovo pizz. dolcemente

foto-suoni su i-pod o CD dall'interno del pianoforte (circa 40")

al termine dei foto-suoni sfiorare le corde con una collana *pp*

ppp

Alessandria, 28 maggio 2009